

亲爱的用户：

在使用本产品之前，请仔细阅读本说明书，尤其是注意事项说明。并请妥善保管，以备将来使用参考。

产品运输检查：

拆开产品包装后立即检查洗衣机在运输过程中有无损伤，如有问题请与售后服务中心联系。

本说明书中出现的下列图标，请仔细阅读：



此警告标志及其关键词（警告！注意！）
强调：这些信息对您的安全和洗衣机的正确使用非常重要。



此标志提供洗衣机使用中的附加说明和实用技巧。



此标志提供有关经济和环保方面的提示和信息。

目录

注意事项	3-4	操作步骤	17-19
废弃处理	4	程序表	20-21
环保提示	4	维护保养	22-23
技术规格	5	门封	22
安装	6	机身	22
拆除包装	6	洗涤剂抽屉盒	22
洗衣机放置	6	排水泵	22
进水	6	进水阀过滤器	23
排水	7	紧急事故处理	23
电气连接	7	预防冻结	23
您的新洗衣机	8		
机器说明	8	故障诊断	24-25
使用	9		
控制面板描述	9-13		
洗衣指南	14		
衣物分类	14		
温度设定	14		
衣物检查	14		
最大洗衣量	14		
衣物重量	14		
污渍预处理	15		
洗涤剂和添加剂	15		
洗涤剂用量	15		
国际洗涤标志	16		

⚠ 注意事项

下列警示提供了所有有关安全的事项，在安装及使用本产品之前请仔细阅读：

安装

- 请不要更改产品说明和结构，以免造成危险。
- 使用产品前请去除所有包装物，如果在使用前没有拆除或没有完全拆除运输过程中的保护装置，会严重损害洗衣机或邻近家具，请留意说明书中相关章节。
- 所有电气及管道连接必须由专业人员安装。
- 安装结束后确保洗衣机没有压着电源线。
- 若将洗衣机放置在地毯上，须确保洗衣机底面与地板之间的空气流通。

使用

- 本产品专为家庭使用而设计，请勿用于商业、工业和其它用途。
- 只有适宜机洗的衣物面料才可进行洗涤，请参考衣物标签说明。
- 请勿超过额定洗涤容量，按照说明书要求使用。
- 洗涤衣物前，须取掉衣服上的别针、徽章或口袋中的硬币、螺丝等异物，确定口袋里没有异物，衣服扣子和拉链已经系好，否则会损伤洗衣机和衣物。
- 不要用洗衣机洗涤沾有汽油、香蕉水等挥发性易燃液体，若洗衣前使用上述液体去除污渍，请等完全挥发后再把衣物放入洗衣机。
- 请把小物件（如手绢、袜子、丝带等）放在洗衣袋或枕头套中进行洗涤，防止落入内

外筒之间。

- 使用厂家推荐的适量洗涤剂和柔软剂，避免在衣物中有过多的洗涤剂残留物，防止过多的柔软剂损伤衣物。
- 洗衣机不使用时，请将玻璃门微微打开，可保护洗衣机门封，并可防止洗涤筒内产生异味。
- 打开机门之前，请确认筒内的水已经排干。如没有，请按照说明书说明排水。
- 洗衣机使用后，请拔下电源插头并关闭水龙头。

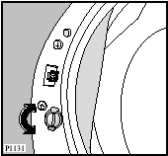
安全事项

- 洗衣机必须由专业人员维修，非专业人员维修可能会产生严重危险。请咨询当地维修中心。
- 拔掉电源插头时，必须手握前端插头部分，切勿拉扯电线。
- 高温洗涤或烘干时，请勿碰触机门玻璃以免烫伤。
- 在清洁和修理洗衣机前，请拔下电源插头。
- 不要让洗衣机曝晒或雨淋。
- 不要把水直接浇到洗衣机上。
- 本洗衣机经过出厂检测并经高温消毒处理，筒内残留的水份为冷凝水属正常现象。
- 本机设有电源电压和频率检测保护功能。若电源不正常，机器将无法启动或显示屏出现故障代码指示（EB1），此时请立即关机，以免损坏机器，并请专业人员检查供电线路。再次开机前请确认供电符合本说明书要求。

儿童保护

- 本洗衣机专为成人使用设计，不允许儿童接触、玩弄。
- 用于包装的零部件（塑料薄膜、泡沫垫等）会对儿童造成伤害、窒息，请妥善保存在儿童不能取到的地方。
- 所有洗涤剂请放置在安全的地方，以防儿童触摸。
- 确保儿童及宠物不会爬进洗衣筒中。为避免此类情况的发生，本机设有特殊装置。要使用此装置，请使用一枚硬币，顺时针旋转机门内的旋钮（不要按下），直至凹槽呈水

平状态；若要取消此功能，使机门恢复可关闭状态，可逆时针旋转旋钮，直至凹槽呈垂直状态。



- 废弃洗衣机时，应剪断电源线并销毁带有剩余电线的电源插头。使门锁失效，以防止儿童游戏时受困。

废弃处理

包装材料

如材料上有“♻️”标志表明可以循环利用。

- >PE<=聚乙烯
- >PS<=聚苯乙烯
- >PP<=聚丙烯

经过适当的收集后可以回收再利用。

洗衣机

将您的旧洗衣机放置在指定废弃物处理地点，请保持环境整洁。

环保提示

为了节水节能和保护环境，我们建议遵循下列提示：

- 为了节省洗涤剂用量、缩短洗衣时间及降低耗水量，建议脏污程度一般的衣物不需要进行预洗。（同时也保护了环境！）
- 若进行满负荷洗涤，洗衣机运行更经济，

但不要超出最大洗涤容量。

- 对衣物进行适当预处理，以去除污渍和局部的脏污，以便以较低温度洗涤衣物，节省能源。
- 根据水质硬度、衣物脏污的程度以及洗衣量选择合适的洗涤剂用量。

技术规格

尺寸	高	85cm
	宽	60cm
	深	49cm
额定最大容量	棉麻织物	5kg
	化纤织物	2kg
	精细织物	2kg
	羊毛/手洗织物	1kg
	丝绸织物	1kg
脱水转速	最大	1200 转/分钟
电源电压/频率	AC 220-230V/50Hz	
总输入功率	2000W	
额定电流	10A	
水压	最小	50kPa
	最大	800kPa
噪音值	洗涤噪音	52.8dB
	脱水噪音(低速)	61.8dB

安装

拆除包装

△ 在使用洗衣机前，必须拆除所有运输螺栓和包装。

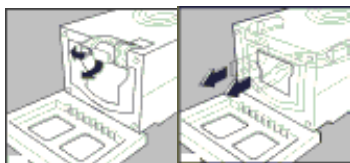
建议保存洗衣机所有的运输装置，以便再次搬运时使用。

1. 用扳手取出洗衣机后背右侧的运输螺栓，将洗衣机背朝地平放，在洗衣机和地板之间放置角垫以避免压扁排水管。

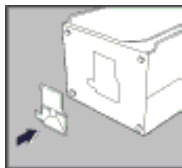


2. 移去洗衣机底部的包装泡沫块，撕去胶带松开两个塑料袋。

3. 将两个塑料袋朝洗衣机中心部位拉，先小心取出右侧的塑料袋，然后再取出左侧塑料袋。



4. 然后将静音底板嵌入底座中。



5. 把洗衣机放正，然后从洗衣机后背取出剩余的两根运输螺栓。

6. 从装配螺栓的孔中拉出三个塑料隔垫。

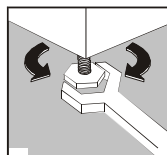
7. 从放在洗衣机内筒的附件塑料袋中取

出三只孔塞塞住螺栓孔。



洗衣机放置

- 把洗衣机放置在平整、坚实的地面上。
- 确保洗衣机底部与地板之间空气流通，没有被地毯、垫子等阻塞。
- 检查洗衣机没有紧靠墙壁或其它物体。
- 通过左右旋转洗衣机可调底脚，使洗衣机水平放置，否则，洗衣机在洗涤或脱水中会产生较大的噪音或震动。不要在洗衣机底部放置垫片、木块或其它类似物体来调节水平。



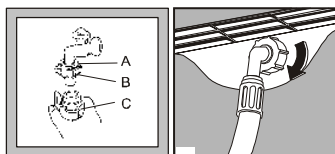
进水

- 从内筒中的附件袋中取出进水管接头（A和B）
- 将连接座 A 套在水龙头上，拧紧四颗固定螺钉，再把进水管接头 B 旋紧，注意旋紧后不得有漏水现象。
- 进水管滑动接口与进水管接头连接时，先压下滑动头 C，将进水管插入进水管接头 B，松开后再将进水管拉一下，确认已插到位。
- 进水管螺纹接口与进水阀口连接时，要防止拧偏螺纹造成连接处滑牙、漏水。
- 应避免进水管过度弯曲造成损伤。

- 与洗衣机相连的进水管的另一端可以朝任意方向旋转。松开连接装置，旋转软管，重新上紧，确认没漏水。

- 进水管不应太长，如太短且不想移动水龙头，您可以另购一根加长进水管。

- **请勿使用旧的进水管。**



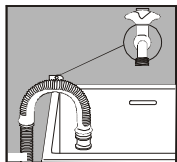
重要！

在连接新的水管或长久未使用的水管前，请用水冲洗，以去除水管中可能积留的残渣。

排水

排水管末端可用三种方式放置：

- 使用随机提供的塑料弯夹装在排水管末端上，将其挂在水槽壁上。在此情况下，应确保洗衣机在排水时，排水管不能掉下。可将排水管系在水龙头上或固定在墙上。

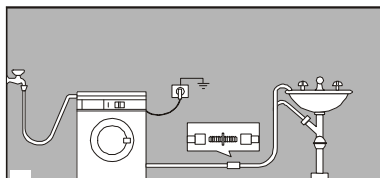


- **排水管接于水槽的排水分支。**排水分支必须位于下水道上方并使弯曲部分最少高于洗衣机放置平面 60cm。

- **直接将排水管末端与排水管道相连**，排水管道高度在 60~90cm 之间。

- 排水管口必须保持畅通，排水管道的内径必须大于排水管的外径。

- 排水管不应扭结。



电气连接

- 此洗衣机使用单相 220V/50Hz 电源。

- 确保家用供电线路能承受所要求的最大负载，同时须考虑其它电器同时工作时的负载。

- 洗衣机应使用单独的电源插座，禁止使用引出线及多路拖线板连接。

- **洗衣机必须连接至可靠接地的三孔电源插座。**

⚠ 任何不遵从上述安全规定而造成的后果，制造商概不负责。
电源线的更换必须由售后服务中心完成。

重要！

确保安装好的洗衣机便于连接电源插座。

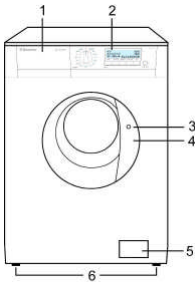
您的新洗衣机

这台洗衣机采用了欧洲目前最新的功能和洗涤技术，以最好的制造工艺和质量标准生产，可提供最佳的洗涤性能，省水省电并有特殊的衣物护理选择：

- 本机采用我司专利“直喷洁净系统”，伴随洗衣筒的旋转和循环水流不停的喷洒，衣物被充分浸润，达到最佳洗涤效果，同时耗水量、耗电量和洗涤剂用量最少。
- 超大 LCD 显示屏，可选择英语、汉语、意大利语和德语，方便操作和浏览洗涤状态信息。同时实时显示当前时间和洗涤结束时间，方便您安排洗涤。
- 用水量和用电量可以根据洗衣量和衣物种类自动调节，使使用成本最经济。
- 特设的“棉麻杀菌”程序，水温在高温处保持约 10 分钟，达到杀菌作用，健康洗涤，呵护您和您的家庭。
- 若时间紧迫，可选择“超快洗”；使用冷水，最快可完成 23 分钟洗涤。
- 专为敏感或过敏肌肤设计的“抗过敏漂洗”功能，可增加漂洗次数和漂洗水位，去除洗涤剂残留。
- 低噪音运行源自于本机平稳和高品质的结构。本机采用吸音衬垫和 99% 隔音封闭结构，确保家庭环境中的噪音达到最小。
- 1200 转超高脱水转速，衣服脱水更干，可节省洗衣后的晾干时间。
- 超静音避震系统和自动平衡控制系统，有效降低振动和噪音。
- 由意大利衣物护理专家研发的针对“羊毛、手洗织物、丝绸和精细织物”的特殊洗涤程序可给您的精细衣物以特别护理。

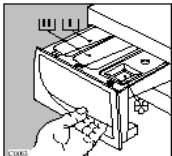
部件说明

1. 洗涤剂抽屉盒
2. 控制面板
3. 门锁指示灯
4. 门把手
5. 排水泵
6. 水平调整脚

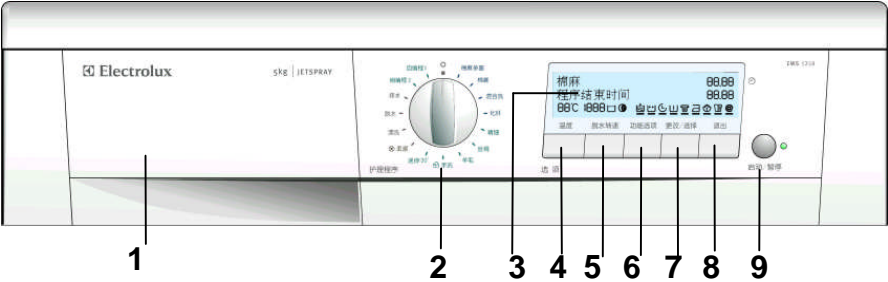


洗涤剂抽屉盒

- U 预洗洗涤剂投放格
- W 主洗洗涤剂投放格
- ⊗ 柔软剂、上浆剂投放格



控制面板描述

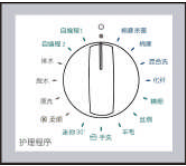


1 洗涤剂抽屉盒

2 程序护理旋钮

可选程序分为四部分：

- 1) 棉麻杀菌、棉麻、混合洗、化纤
- 2) 精细、丝绸、羊毛、手洗、迷你 30'
- 3) 柔顺、漂洗、脱水、排水
- 4) 自编程 1、自编程 2



您可以顺时针和逆时针两种方向旋转该旋钮，方便选择所需护理程序。您可以通过按钮 4、5 改变温度和脱水转速。

洗涤结束后，须把护理程序旋钮拨到程序复位/关闭位置“O”，以切断洗衣机电源。

护理程序：

棉麻杀菌：选择此程序，水温加热至最高温度后保持 10 分钟，达到杀菌作用。仅有 95℃ 可选。

混合洗：用此程序可将棉麻织物和化纤织物放在一起洗涤，洗涤温度最高 40℃，为保证洗涤效果，此程序运行的时间较长。

羊毛：特殊洗涤程序，适合洗涤标有“纯新羊毛，不缩水，可机洗”的织物。

手洗：当你选择了这个程序，机器会进行特别轻柔的洗涤，适合洗涤衣物标签上标明必须手洗的衣物。

迷你 30 分钟：这是一个完整程序，可以和以下功能选项配合使用：脱水转速、免脱水、免排水或静音洗、预约洗涤。

此程序适用于轻微脏污的织物或需要翻新的衣物。

最大洗涤量 2kg

洗涤温度 30℃

程序运行时间 30 分钟

最后脱水速度 700 转/分钟

柔顺：选择此程序，机器只运行一次漂洗，可加柔顺剂，**不可使用洗涤剂**，此程序可用来软化手洗的衣物。

漂洗：此程序可以对已用手洗完的衣物进行漂洗和脱水。机器运行三次漂洗，最后以最高脱水转速脱水。

注意：对于除棉麻以外的织物，需降低脱水转速以适应不同织物类型，参见第 10 页“脱水转速选择”。

脱水：用此程序可对手洗衣物在最高转速脱水。
注意：对于除棉麻以外的织物，需降低脱水转速以适应不同织物类型，参见第 10 页“脱水转速选择”。

排水：当有“免排水”或“静音洗”功能的程序运行结束时，可用此程序排出最后一次漂洗后保留在洗衣筒中的水。

首先将“程序护理”旋钮拨到关闭位置“O”，然后选择“排水”程序，按下“启动/暂停”按钮。

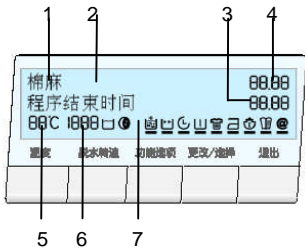
“O”：要关闭洗衣机电源或重新选择程序，可将“护理程序”旋钮拨到“O”位置。此时，可以选择新的程序。

注意：

如果洗衣机工作时不小心将旋钮旋向另一程序，显示屏会出现“选择错误”的提示约 4 秒钟，同时伴有 3 次报警声。

3 LCD 液晶显示屏

本产品采用先进的交互式显示屏，将大量功能通过很少的控制件（一个旋钮和六个按钮）组合起来，操作简单，您可随时了解洗衣机的运行设置。



- 1. 程序设置栏
- 2. 提示信息栏
- 3. 洗涤结束时间
- 4. 当前时间
- 5. 洗涤温度
- 6. 脱水转速
- 7. 功能选项图标

4 温度选择按键



如果不想使用机器自动设定的温度，可通过重复按动此键增加或减少洗涤温度，相应温度值在显示屏上第三栏显示，第二栏显示相关信息（代替“程序结束时间”）。不同织物的最高洗涤温度如下：

- 纯棉：95℃；
- 化纤：60℃，
- 精细、羊毛和手洗：40℃，
- 丝绸：30℃。

选择“0”时，洗衣机将用冷水洗涤。用于特别精致的织物，如窗帘。另外，用冷水洗涤可相应的缩短洗涤时间。

5 脱水转速选择按键

如果不想使用机器自动设定的脱水转速，可通过重复按动此钮改变脱水转速，相应数值在显示屏第三栏上显示，。不同织物的最大脱水转速如下：

- 棉麻：1200 转/分钟
- 化纤、羊毛、手洗：900 转/分钟
- 精细、丝绸：700 转/分钟



此按钮还可以根据您的需要选择：

免脱水：选择此功能会取消所有脱水过程，而对于棉麻和化纤程序会增加漂洗次数。

免排水：选择此功能时，最后一次漂洗的水不排出，以防织物起皱。洗涤结束时，“启动/暂停”指示灯熄灭，而此图标仍然显示，表明筒内的水必须排出。



静音洗：选择此功能，机器运行至最后一次漂洗后不排水，以防织物起皱，因为洗涤中无脱水过程，所以洗涤过程非常安静，适宜晚间

在棉麻和化纤程序下会增加漂洗次数，同时相应提高漂洗水位。

为了结束“免排水”或“静音洗”过程，可先将“护理程序”置于“O”程序复位/关闭位置，然后选择下列任一项：

旋转“护理程序”旋钮到“脱水”位置，再按“脱水转速”选项按键选择转速，然后按下“启动/暂停”按钮。

旋转“护理程序”旋钮到“排水”位置，
然后按下“启动/暂停”按钮。

注意：如果您选择了免排水或静音洗
(见上说明)，并且洗涤结束后没有排水，
则筒内水将在 **18** 小时后自动排出。

6-7-8 功能选项、更改/选择和退出 按键

1. 通过重复按动“功能选项”按键可依次选择所需的功能，被选功能选项图标闪烁。同时，信息栏上会显示所选功能名称和状态



2. 当所需的功能选项图标闪烁时,通过重复按动“更改/选择”键确定是否选择该功能选项。若选中该功能,该选项图标下会出现一条横线。



3. 按下“退出”按钮返回前项选择。




重复 1、2 步骤操作,选择所有需要的功能(“护理程序”不同,可选的功能选项也不同)。


设置完成后,按“退出”键返回程序运行界面。

注意：如要修改功能选项请重复以上操作。
更改过程中停留 3 秒钟将出现提示：“更改
请按更改/选择”键。

在您还没有按“启动/暂停”按钮启动机器前，您可以随时更改功能设置。

可选的功能选项如下:


● **抗过敏漂洗** ：除羊毛、手洗和迷你程序，其它程序都可选择此功能。洗衣机增加两次漂洗。此功能适合肌肤对洗涤剂敏感或过敏的人以及水质很软的地区。

● **省时洗** ：此功能适合轻度脏污的棉麻织物和化纤、精细织物，可节省洗涤时间。有两种快洗方式可选：

-日常洗：适合天天换洗的衣物。

-超快洗：可洗涤轻微脏污的衣物，若同时选择冷水洗，最快可完成 **23 分钟** 洗涤。

洗涤时间将按照所选护理程序和加热温度相应减少。

● **预约** ：选择此功能时，可选的预约时间有 30、60、90 分钟、2 小时-20 小时（每按一次“更改/选择”键，时间增加一小时）。例如，使用此功能，您可以设定使用夜间的经济电价洗衣。

您必须在选定程序**后**及按下“启动/暂停”按钮**前**选择此功能。

如果在启动机器后需取消预约，操作如下：

1. 再次按下“启动/暂停”按钮，使洗衣机处

于暂停状态；


2. 选择预约功能，选择“否”，取消预约；
3. 重新按下“启动/暂停”按钮，启动机器。


重要！


重新选择洗涤程序后才可以改变所选的预约时间。


在预约过程中，洗衣机门将被锁住（门锁指示灯亮）。如要打开洗衣机门，必须先按下“启动/暂停”按钮，使洗衣机暂停；关上机门后，再次按下“启动/暂停”按钮，可重新启动机器。

“脱水”和“排水”程序不能选择“预约”功能。

● **预洗** ：如果想在主洗之前进行预洗，可选择此项功能（羊毛、手洗、丝绸和迷你30'程序没有此项功能）。预洗时，洗涤剂投放在预洗洗涤剂投放格里；预洗结束后，棉麻和化纤程序将短时脱水（650 转/分钟）；但精细程序则只进行排水。


● **强力洗** ：如果衣服较脏，可选择此项功能（仅棉麻和化纤程序），洗涤时间将按照温度和护理程序相应延长。


● **防皱洗** ：该项功能适用于棉麻和化纤程序，洗涤和脱水动作轻柔，避免起皱也易于熨烫，洗涤中增加漂洗次数（棉麻程序从3次增加到6次，脱水转速自动降为1000转/分钟，化纤程序从3次增加到4次）。

● **经济洗** ：此功能仅适用60-50-40℃棉麻和化纤程序，以及40℃混合洗。

选择此功能，洗涤加热温度降低，洗涤时间延长，以达到高温洗涤相同的洗涤效果。

此功能可用于轻微或普通脏污程度的衣物以节省能源。

● **设置** ：设置选项是用于一些如声音、显示的语言、时钟、屏幕亮度等机器本身基本参数的设置以及保存自编程序等。设置完成后会自动保存和使用，直到您重新设置或修改。操作如下：

1. 选择任一个护理程序开机；
2. 重复按“功能选项”键到  图标闪烁；
3. 按“更改/选择”钮；
4. 重复按“功能选项”键到所需修改的设置项；
5. 再次按“更改/选择”键选择新设置；
6. 按“退出”键，返回设置选项；
7. 重复4-5-6步骤，完成所有设置；
8. 所有设置完成后，按“退出”键。

设置选项如下：


◆ 自编程：

本洗衣机提供了两个自编程序，可以将经常使用的程序保存起来，再次使用该程序时只需将“护理程序”旋钮旋到“自编程”位置即可。

例如：设置程序“棉麻，40℃，1200 转/分钟，防皱”，操作如下：

1. 选择上述程序和功能选项，方法如前；



2. 选择“设置”选项， 闪烁；
3. 按“更改/选择”键，屏幕会出现提示“自编程 1 保存？”（若希望保存在位置“自编程 2”，可按“功能选项”键选择“自编程 2”）；



4. 按“更改/选择”键确认，屏幕出现提示“已保存”；
5. 按“退出”键。



若要修改已保存的自编程项，如上重新设置即可。


注意：一旦自编程位置中已有信息存储，则该信息将不能被清除，但可以重新设置或更改。

◆ 声音：

声音大小的设置分标准、低、静音三级。

◆ 抗过敏漂洗：

选择该设置后，洗衣机增加漂洗次数；与功能选项不同的是，适用所有有该可选选项的程序。

若选择了该设置，显示屏功能选项栏会出现图标 .

◆ 语言：

本洗衣机带有多种语言，您可以根据需要任意选择（汉语、英语、德语和意大利语）。

时钟：

时钟设置用来修改/设置显示的当前时间，洗涤结束时间是根据该时间来计算的。

按“更改/选择”键，时间以一分钟为间隔变化，长按该键，则以十分钟为间隔变化。

◆ 亮度：

亮度设置用来改变显示屏的背光强度。

注意：

如果 10 分钟不按按键，显示屏背光自动熄灭。

9 启动/暂停按钮

该按钮有两个功能：

- **启动：**选择所需程序及功能后，按下此按钮启动机器，此按钮右边的“启动/暂停”指示灯停止闪烁变为常亮。若您选择了**预约**功能，预约倒计时开始，并在显示屏上显示。

- **暂停：**当洗衣机在运行时，按下此按钮，程序暂停，“启动/暂停”指示灯开始闪烁（您可用此功能添加遗忘的衣物）；当再次按下此按钮，程序继续运行。

下列情况下，暂停洗衣机后，可以将机门打开：

- 洗衣机不处于加热状态；
- 水位不高；
- 洗衣筒不旋转。

重要！：

若需对正在运行中的程序作任何改变，请先让洗衣机处于暂停状态。

① 洗衣指南

衣物分类

按照衣物的洗涤标志及厂商对衣物的洗涤说明，将衣物进行如下分类：

白色织物、有色织物、化纤织物、精致织物、羊毛织物。

温度设定

95℃ 适合普通脏污程度的白色纯棉和亚麻织物。(例如：抹布、毛巾、桌布、床单等)

60℃ 适合普通脏污程度、不易褪色的纯棉、亚麻、化纤衣物（如：衬衣、睡衣、睡裤）以及脏污程度轻微的白色纯棉织物（如：内衣内裤）。

冷水* 适合丝绸类织物（如：丝质窗帘），混纺衣物包括化纤和可机洗的羊毛织物。

30-40℃

衣物检查

- 不要将白色和易褪色衣物放在一起洗，以免使白色衣物染色。
- 新的有色衣物在第一次洗涤时可能褪色，因此第一次洗涤时应单独分离洗涤。
- 确保待洗的衣物中无遗漏的金属物件（如：发卡、别针、大头针、硬币等）。
- 扣好枕套；拉上衣物拉链、钩子；缝牢或取下衣物上的松动纽扣，系好衣物的带子等。
- 将小物件（如：丝袜、手帕等）放入洗衣袋中，以免漏入内外筒之间。
- 洗涤窗帘时要特别小心，应摘下挂钩或将所有挂钩包进布袋或洗衣网袋中。

最大洗衣量

各种织物推荐的最大洗衣量详见程序表。

通常情况下，衣物按如下程度盛放：

- 纯棉、亚麻织物放满洗衣筒但不能太挤；
- 化纤衣物盛放不超过洗衣筒容积一半；
- 丝绸、羊毛及手洗织物不超过洗衣筒容积的三分之一。

以最大的洗涤量洗涤可最有效地利用水和能源。

对于很脏的衣物，请减少洗涤量。

衣物重量：

参考如下：

浴衣	1200g
餐巾	100g
被套	700g
床单	500g
枕套	200g
桌布	250g
毛巾	200g
抹布	100g
睡裙	200g
女士内衣	100g
工作服	600g
男士衬衫	200g
男士睡衣	500g
罩衫	100g
男士内衣	100g

污渍预处理

普通洗涤难以去除顽固的污渍，建议预先对顽固污渍进行处理。可用专用洗涤剂擦洗粘有特殊污渍的地方。

若用易挥发的有机溶剂（如：酒精，汽油等）

处理衣物顽渍时，请等此类物质完全挥发后再将衣物放入洗衣筒。

血迹：未干的血迹用冷水清洗，已干的血迹在专用洗涤剂的水中浸泡一夜，然后用肥皂搓洗。

油漆：用汽油将油漆浸湿，将衣物放在柔软表面上，拍打污渍反复数次。

干燥油脂：用松节油浸湿，将衣物放在柔软表面上，用指尖和棉布拍打污渍。

锈渍：将草酸在热水中溶解或直接使用除锈产品。注意长时间的锈渍会使织物的纤维结构损坏而出现破洞。

霉渍：用漂白剂处理，然后漂洗干净（仅适合白色和不易褪色织物）。

草汁：涂上肥皂轻轻搓洗，再用漂白剂漂白（仅适合白色和不易褪色织物）。

圆珠笔及胶水：用丙酮（*）浸湿，将衣物放在软布上拍打污渍。

口红：用丙酮浸湿，用甲基酒精处理，再用漂白剂去除残留在白色织物上的痕迹。

红葡萄酒汁：浸泡在洗涤液中，用乙酸或柠檬酸处理，漂洗干净，再用漂白剂去除残留的痕迹。

墨水：取决于墨水的种类，先将衣物用丙酮（*）浸湿，用乙酸处理，再用漂白剂去除残留在白色织物上的痕迹，最后漂洗干净。

焦油：先用甲基酒精和汽油处理，再用洗涤剂搓洗。

（*）表示勿将丙酮用于人造丝绸

洗涤剂 and 添加剂

洗涤剂的选择和正确的使用量不仅带来好的洗涤效果，还可避免浪费，保护环境。虽然，洗涤剂所含的物质可以被降解，但如使用过量，会破坏生态平衡。

洗涤剂的选择取决于织物类型（精致织物、羊毛、棉麻等）、颜色、洗涤温度及脏污程度。

所有普通机用洗涤剂均可使用于本机。

- 适用于各类织物的洗衣粉。


- 适用于精致织物（最高温度 60℃）和羊毛织物的洗衣粉。


- 液体洗涤剂，适用于各类织物的低温洗涤程序（最高温度 60℃），或仅适用于羊毛。

洗涤剂和添加剂必须在启动洗涤程序前加入相应的洗涤剂投放格内。

如果使用浓缩洗涤剂或液体洗涤剂，必须选择**无**预洗的洗涤程序。

带有循环系统的洗衣机，可使浓缩洗涤剂得到充分利用。

只在启动洗涤程序前，将液体洗涤剂倒入标有  的主洗洗涤剂投放格内。

在启动洗涤程序前，必须将织物柔软剂或上浆剂倒入标有  的投放格内。依照厂商推荐用量，**不要超过柔软剂投放格内的“MAX”（最大）标志。**

洗涤剂用量

洗涤剂的种类和用量取决于织物的种类、洗涤量、脏污程度和水质硬度。

水质是按照硬度区分，有关各地区的水质资料可从有关自来水公司或当地权威机构获得。

洗涤剂用量请参考厂商说明。

下述情况，使用少量洗涤剂：

- 衣物洗涤量较少时
- 轻微脏污的衣物
- 泡沫多的洗涤剂

① 国际洗涤标志

衣物上的标签符号，可帮助你选择最好的方法护理衣物。

 强洗  轻柔洗	 最高洗涤 温度 95℃	 最高洗涤 温度 60℃ 	 最高洗涤 温度 40℃  	 最高洗涤 温度 30℃ 	 手洗	 不可洗
 漂白	 冷水漂白			 不可漂白		
 可熨烫	 最高 200℃ 熨烫	 最高 150℃ 熨烫	 最高 110℃ 熨烫	 不可熨烫		
 干洗	 可用各种 溶剂干洗	 干洗： 用全氯乙烯， 汽油，纯酒精， R111 和 R113	 干洗： 用汽油，纯酒 精， 和 R113	 不可干洗		
 干衣	 平摊干衣	 放于挂绳上	 放于衣架上	 高温  低温 回旋干衣	 不可使用干衣机	

① 操作步骤

在第一次洗涤前，我们建议在无衣物状态下运行棉织物程序（温度设定 60℃），以便去除内、外筒内的制造遗留物。

在洗涤剂料盒主洗洗涤剂投放格 III 中加入一半量的洗涤剂，启动机器。

1. 把衣物放入洗衣筒

打开机门

把衣物放入洗衣筒，每次放入一件，尽量把衣物抖开。

关上机门



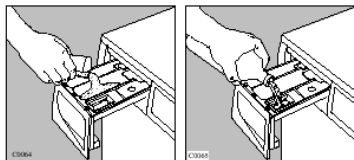
2. 加入洗涤剂

把洗涤剂抽屉盒拉开，按照洗涤剂制造商的推荐用量，量取洗涤剂，倒入有 III 标记的抽屉盒主洗洗涤剂投放格内。

若想先运行预洗程序，请把洗涤剂倒入有 II 标记的预洗洗涤剂投放格内。

3. 加入添加剂

如需要，把织物柔软剂倒入有 III 标记的柔软剂投放格内，不要超出“MAX”标记。



4. 开机

将“护理程序”旋钮旋到所需要的洗涤程序位置既可开机。

关机请将该旋钮旋到关闭“O”位置。

第一次开机

● 选择语言（本机有四种语言可选）

第一次使用时会提示必须先设置显示语言：

1. 重复按下“更改/选择”键，直到您所需要的语言出现（该显示在汉语→英语→德语→意大利语之间轮回切换）

2. 按下“退出”键确认所选择的语言。

以后使用时均将显示您此次所选择的语言。

重要！

如果开机没有提示要求设置语言，说明机器已开机并选择过语言。若要修改显示语言，请参考前述“设置--语言”章节。

本机出厂时默认显示语言：中文

● 设置当前时间

第一次洗涤前须设置时间。请参考“设置--时钟”章节。

5. 选择所需要的护理程序

将“护理程序”旋钮旋向所需程序，相应信息出现在显示屏上。其中程序运行结束时间以不同面料织物的最大洗涤容量为基准计算。“启动/暂停”指示灯开始闪烁。

如果需洗涤的衣物量较少，在洗衣的开始阶段，显示窗仍然显示相应织物最大洗涤量所运行的结束时间。此时间值将在程序运行期间逐渐调整。

6. 选择洗涤温度

如果您想选择的温度不同于洗衣机设定的温度，或您想使用冷水洗涤，重复按下“温度”选择按键选择所需加热温度，显示屏第三栏显示您所选择的温度值（显示屏第二栏会提示所

选程序的最大可选温度约 3 秒，然后恢复显示程序运行结束时间)。



重要！

机器已自动限定所选衣物护理程序的最高加热温度，以防止衣物损坏，因此某些温度不可选是正常的。

7. 选择脱水转速、免脱水、免排水或静音洗功能

重复按下“脱水转速”按键，选择所需要的脱水转速、免脱水、免排水或静音洗功能。显示屏显示您所选择的脱水转速值（“0”表示免脱水）或免排水、静音洗图标（显示屏第二栏会提示所选程序的最大可选转速约 3 秒，然后恢复显示程序运行结束时间)。

如果选择了免排水或静音洗功能，洗衣机在程序运行结束时，将不排水。



重要！

机器已自动限定所选衣物护理程序的最高脱水转速，以防止衣物损坏，因此某些转速不可选是正常的。

8. 选择需要的功能选项

通过“功能选项”键和“更改/选择”键以及“退出”键您可以选择所需要的功能，具体操作方法参见前述“功能选项”描述章节。

注意：对于某些护理程序并不是所有功能选项都是可选的。而且有些功能选项是不能同时选取的。



9. 选择预约功能

在启动程序前，如果希望预约洗衣，请选择预约选项。

选择时，显示屏上显示所选的预约时间(最多 20 小时)。程序运行结束时间也会相应改变。



10. 启动程序

按下“启动/暂停”按钮，相应指示灯停止闪烁，门锁指示灯点亮，显示屏上出现相应信息。

如果您选择了预约洗涤，洗衣机将开始预约倒计时。



11. 如何在程序运行期间改变程序

在做任何改变之前，请按下“启动/暂停”按钮，

务必使洗衣机处于暂停状态。

在程序运行之前，可以改变任何设置。

如果已经运行了，但需要选择新的程序，就必须先将“护理程序”旋钮拨到关闭位置“O”，然后重新选择。水仍然保留在筒中。按下“启动/暂停”按钮，启动新的程序。

注意：若为了在启动新的程序前先排水，可如下先取消程序（见第 12 条），然后选择“排水”程序。

12. 如何在程序运行期间取消程序

要取消正在运行的程序，将“护理程序”旋钮拨到关闭位置“O”，关机即可。现在你可以选择新的程序了。

13. 如何在程序运行期间打开门

下列情况下，暂停洗衣机后，可以将机门打开：

- 洗衣机不处于加热状态，水温不超过 55℃；
- 水位不高；
- 洗衣筒不旋转。

如果满足上述条件，当你暂停洗衣机后，门锁指示灯熄灭，既可打开机门。

如果机门不能打开，但确实需要打开机门，请将“护理程序”旋钮拨到关闭位置“O”，切断洗衣机电源。大约三分钟后，机门就可以打开了。

注意洗衣机中的水温和水位！

14. 程序运行结束

程序运行结束时，洗衣机自动停止，发出提示音（如果选择了声音功能）并且显示相关信息。

如果你已选择了“免排水”或“静音洗”功能，“启动/暂停”指示灯熄灭，显示屏显示“程序结束/门已锁”信息，门锁指示灯亮，提示必须排水。先关机再选择“排水”或“脱水”程序。当显示“门可打开”时，即可开门。

将“护理程序”旋钮拨到关闭位置“O”，切断洗衣机电源。

从洗衣机中取出衣物。用手转动洗衣筒，确认筒中没有衣物，以避免偶尔遗忘在筒内的衣物在随后的洗涤中损坏（如皱缩）或将下次要洗的衣物染上颜色。

关掉水龙头，并从插座上拔下电源插头。

微微打开洗衣机门，保持通风。

程序表

程序旋钮位置	衣物类别	温度	程序描述	可选功能	最大洗涤量
棉麻杀菌	白色棉织物： 床单，桌布，亚麻织物	95℃	95℃洗涤 三次漂洗 长时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗 抗过敏漂洗 预洗 强力洗；防皱洗	5kg
棉麻	有色棉织物： 衬衫，夹克衫，内衣，毛巾，亚麻织物	60-50-40-30℃ 冷水	60-50-40-30℃ 或冷水洗涤 三次漂洗 长时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗 抗过敏漂洗 省时洗 预洗 强力洗；防皱洗 经济洗	5kg
混合洗	混合织物	40-30℃ 冷水	40-30℃ 或冷水洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗 抗过敏漂洗 省时洗 预洗 强力洗；防皱洗 经济洗	2kg
化纤	衬衫，夹克衫，内衣	60-50-40-30℃ 冷水	60-50-40-30℃ 或冷水洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗 抗过敏漂洗 省时洗 预洗 强力洗；防皱洗 经济洗	2kg
精细	丙烯酸织物，纤维胶，聚脂，化纤，混纺	40-30℃ 冷水	40-30℃ 或冷水洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗 抗过敏漂洗 省时洗 预洗	2kg

丝绸	丝绸织物	30℃ 冷水	30℃ 或冷水洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗 抗过敏漂洗	1kg
羊毛	特殊洗涤程序， 适合洗涤标有 “纯新羊毛，不 缩水，可机洗” 的衣物	40-30℃ 冷水	40-30℃ 或冷水洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗	1kg
手洗 	特殊洗涤程序， 适合标有“手洗” 的衣物	30℃ 冷水	30℃ 或冷水洗涤 三次漂洗 短时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗	1kg
迷你 30'	特殊短时洗涤程 序，适合轻微脏 污的衣物	30℃	30℃ 二次漂洗 短时脱水	脱水转速 免脱水；免排水 静音洗	2kg

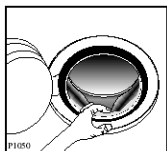
特殊程序表

程序旋钮 位置	程序	程序描述	可选功能	最大 洗涤量
柔顺	此程序可用来软化手 洗的衣物	一次漂洗，可使用柔 顺剂，如需要可短时 脱水（不可加洗涤剂）	脱水转速； 免脱水；免排水	2kg
漂洗	用于漂洗手洗的衣物	三次漂洗，可加液体 添加剂，如需要，以 最高转速短时脱水	脱水转速； 免脱水；免排水 抗过敏漂洗	5kg
脱水	各类织物的单脱水	排水并以最高转速短 时脱水	脱水转速	5kg
排水	用于排出最后一次漂 洗结束后留在筒内的 水	排水		
O 程序复 位/关闭	用于取消正在运行的 程序或切断电源			

维护保养

1. 门封

经常检查门封，以防有物品掉落在门封折叠内。



2. 机身

在温水中加入中性的无研磨剂的家用洗涤剂，以此清洁机身，再用清水擦洗，最后用软布擦干。

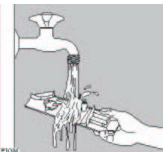
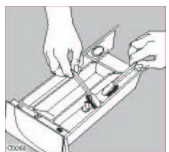
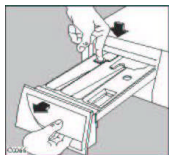
注意：请勿用酒精、溶剂或类似产品清洁机身。

3. 洗涤剂抽屉盒

长时间使用后，洗涤剂和柔软剂会沉积在抽屉盒里。

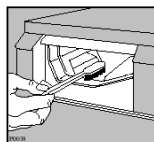
请经常在水龙头下清洗抽屉盒。按住抽屉左右角处的按钮，取出抽屉盒。

为便于清洗，可将抽屉盒中柔软剂投放格上的附件取出。



洗涤剂也可能堆积在洗涤剂盒的凹缝处，可用旧牙刷刷洗，清洗完毕后，将抽屉盒重新

装回洗涤剂盒。



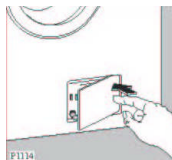
4. 排水泵

应经常检查排水泵，尤其在下列情况下：

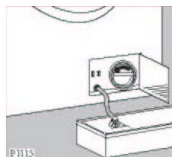
- 洗衣机不能排水和/或脱水
- 由于别针、硬币等物品阻塞排水泵，洗衣机排水时发出异常噪声。

请按如下方法处理：

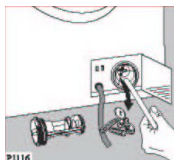
- 关断电源，拔下电源插头。
- 关上水龙头；
- 如有必要，等水冷却。
- 打开排水泵门盖。



- 在靠近排水泵处放置容器，以收集溢出水。
 - 取出紧急排水管，放在容器内，拔下管塞。
 - 当不再有水排出时，旋下排水泵盖并取出。
- 请在附近放置抹布以便擦干溢出的水。



- 转动排水泵叶轮，取出异物。



- 把管塞重新装回紧急排水管，并将紧急排水管放回原位。



- 将排水泵盖旋上并确保拧紧。
- 关上排水泵门盖。

5. 进水阀过滤网

如果发现进水时间变长，请检查进水阀的过滤网没有堵塞。

- 关掉水龙头。
- 从水龙头上取下进水管。倒空管内水。
- 将进水软管从进水阀上拆下。
- 用硬刷清洗过滤网。
- 将软管重新装回进水阀上。

6. 紧急排水

如果机器无法正常排水，请按下述方法将水排出。

- 将电源插头从插座上拔下；

- 关上水龙头；
- 如有必要，待水冷却；
- 打开排水泵门盖；
- 在地上放置一个盆，将紧急排水管末端放进盆中，拔下管塞，洗衣机内水会自然流出。当盆内水满后将管塞塞回紧急排水管，倒空盆中的水。重复以上过程，直至洗衣机内的水完全排出；
- 如有必要，请按前述方法清理排水泵；
- 将管塞塞回紧急排水管，并放回原位；
- 将排水泵旋上并确保拧紧，关上排水泵门盖。

7. 预防冻结

如果洗衣机放置的地方温度会降低至 0°C 以下，请按下述方法处理：

- 将电源插头从插座上拔下；
- 关闭水龙头，将进水管从水龙头上拆下来；
- 将紧急排水管及进水管的末端放入地板上的盆内，将水排出；
- 将进水管及塞上管塞后的紧急排水管重新装回原位；

经过上述步骤后，洗衣机内残留的水已排出，避免冻结成冰，损坏洗衣机部件。

当再次使用洗衣机时，请确认环境温度在 0°C 以上。

故障诊断

可自己解决的问题

洗衣机运行中，显示屏上有可能会显示下述报警故障信息：

-与进水有关的故障：不进水

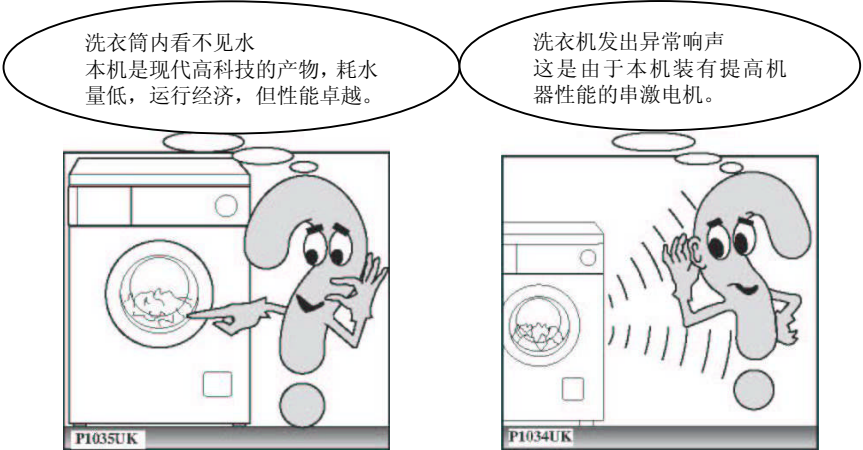
-与排水有关的故障：不排水- 检查

-洗衣机门未关上：门未关

故障消除后，按“启动/暂停”按钮重新启动程序；如果进行全面检查后，故障仍存在，请与当地的售后服务中心联系。

故障	可能的原因
洗衣机不启动	<ul style="list-style-type: none">• 洗衣机机门未关严• 洗衣机未插上电源或电源插座没电• 主保险丝或插座保险丝烧断• “启动/暂停”按钮没有按下• 选择了预约功能
洗衣机不进水	<ul style="list-style-type: none">• 水龙头未打开• 进水软管被挤压或扭结• 进水阀过滤网堵塞• 机门未完全关严
洗衣机边进水边排水	<ul style="list-style-type: none">• 排水软管的末端太低。参阅相关的“排水”章节
洗衣机不排水和/或不脱水	<ul style="list-style-type: none">• 排水软管被挤压或扭结• 选择了免脱水、免排水或静音洗功能• 排水泵堵塞• 洗衣筒内衣物分布不均匀。
洗衣机周围地面上有水	<ul style="list-style-type: none">• 使用了太多或高泡洗涤剂• 检查进水管连接处是否漏水，这种情况不易看出，因为水会顺着进水管淌下，请检查进水管是否已潮湿。• 排水管破损• 清洁后紧急排水管管塞未塞上• 排水泵盖未拧紧
洗衣效果不满意	<ul style="list-style-type: none">• 使用了过少的洗涤剂或不适宜的洗涤剂• 洗衣前没有预先处理顽固的污渍• 没有选择正确的洗涤程序或洗涤温度• 洗涤量超过洗涤容量

故障	可能的原因
洗衣机振动及噪音大	<ul style="list-style-type: none"> • 未拆除运输螺栓和包装物 • 没有调节调整脚，洗衣机未调水平 • 洗衣筒内衣物分布不均匀
机门无法打开	<ul style="list-style-type: none"> • 程序仍在运行，洗衣筒在旋转 • 门锁指示灯未熄灭，门锁尚未解开 • 洗衣筒中有水，且水位较高 • 洗衣机正在加热 <p>门只有在相应的门锁指示灯熄灭后方可打开</p>
延时脱水或脱水不充分	<ul style="list-style-type: none"> • 由于洗衣筒内衣物分布不均匀，电子不平衡检测系统启动，通过洗衣筒的反向旋转，使衣物重新分布；在不平衡未消除前，此过程可能会发生几次，直到正常脱水可以进行。如果几分钟后衣物仍未分布均匀，洗衣机将进行低速脱水或不脱水。如果程序结束时，衣物未充分脱水，请手动分布衣物并选择脱水程序。



如果不能确定或解决问题，请联系我们的技术服务中心。打电话前，请记录机器的型号、序列号和购买日期，并将此信息告诉技术服务中心。